

Editorial Board

Peter Terwiesch
CTO, Group R&D and Technology

Ron Popper
*Head of Group Editorial Services
Corporate Communications*

Friedrich Pinnekamp
Group R&D and Technology

Bernhard Eschermann
Group R&D

Nils Leffler
Chief Editor, nils.leffler@ch.abb.com

Publisher's office

ABB Schweiz AG
Corporate Research
ABB Review / REV
CH-5405 Baden-Dättwil
Switzerland

The ABB Review is published four times a year in English, French, German, Spanish, Chinese and Russian.

Partial reprints or reproductions are permitted subject to full acknowledgement. Complete reprints require the publisher's written consent.

The ABB Review is free of charge to those with an interest in ABB's technology and objectives. For a free subscription please contact your nearest ABB representative or the publisher's office.

Publisher and copyright ©2005
ABB Ltd. Zurich/Switzerland

Printers

Vorarlberger Verlagsanstalt AG
AT-6850 Dornbirn/Austria

Layout

DAVILLA Werbeagentur GmbH
AT-6900 Bregenz/Austria

Disclaimer

The information contained herein reflects the views of the authors and is for informational purposes only. Readers should not act upon the information contained herein without seeking professional advice. We make publications available with the understanding that the authors are not rendering technical or other professional advice or opinions on specific facts or matters and assume no liability whatsoever in connection with their use. The companies of the ABB Group do not make any warranty or guarantee, or promise, expressed or implied, concerning the content or accuracy of the views expressed herein.

ISSN: 1013-3119

www.abb.com/abbreviaw

Анонс номера 1/2006



В показателях трудоемкости производительность обрабатывающей отрасли промышленности с начала 1950-х годов удваивалась каждые 15 лет. Непрерывающийся процесс изобретения нового в сочетании с внедрением новых технологий в будущем обеспечат рост производительности труда еще более быстрыми темпами. И хотя такая тенденция подразумевает понижение уровня занятости, обрабатывающая отрасль будет оставаться основным источником рабочих мест, а следовательно – важной отраслью экономики большинства стран.

Сегодня непосредственная производственная деятельность в обрабатывающей отрасли Европы отвечает приблизительно за четверть ВВП Европейского Союза. Производство в промышленно развитых странах играет важную роль в обеспечении устойчивого и благополучного развития экономики, однако его успех в рамках конкурентного мирового рынка зависит от постоянного внедрения инноваций в производственные технологии и конечные продукты.

Компания АББ занимается производством изделий и услуг для мирового рынка. Трудности, с которыми мы сталкиваемся в своей работе, схожи с теми, с которыми приходится иметь дело нашим заказчикам. Однако наша компания, располагающая более чем 300 заводами, обладает и значительным опытом в применении современных методов производства. Поэтому в следующем номере «АББ Ревью» мы рассмотрим производство, регулируемое спросом, а в частности, новейшие разработки, методы и технологии в этой области. Мы уделим внимание способам реализации различных технологий на наших собственных предприятиях и расскажем, как наши изделия и услуги могут помочь заказчикам повысить производительность труда и экономичность производства.

Кроме того, в номер войдут статьи ученых, отражающие их видение новых тенденций в производстве.